



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 29.05.2024

версія № 29



змінена версія від: 29.05.2024

1 Назва речовини/суміші і підприємства

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **Nafufill GTS**
- Артикул № 635
- Важливе ідентифіковане застосування речовини/ суміші і нерекомендовані застосування
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Застосування речовини/ суміші
Будівельний розчин для торкретування
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник: ТОВ «МЦ Баухемі»
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,
Тел/факс +38 04576-65453
Моб. +38 067-657-20-31
www.mc-bauchemie.ua

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG
Am Kruppwald 1-8
D-46238 Bottrop
Tel.: +49(0)2041-101-0
Fax.: +49(0)2041-101-64017
E-Mail: info@mc-bauchemie.de
- Відділ, який надає довідкову інформацію: msds@mc-bauchemie.de
- Телефон екстреного зв'язку: Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

2 Можлива небезпека

- Класифікація речовини або суміші
Хім. опік шкіри 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.
Ушкодж. очей 1 H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
STOT однораз. 3 H335 Може подразнювати дихальні шляхи.
- Елементи маркування
- Елементи маркування GHS Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).
- Піктограми загрози

GHS05 GHS07
- Сигнальне слово **Небезпека**
- Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці: Портландцемент

(продовження на сторінці 2)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 29.05.2024

версія № 29

змінена версія від: 29.05.2024

Торгова назва: Nafufill GTS

(продовження сторінки 1)

- **Вказівки щодо небезпеки** H315 Спричиняє подразнення шкіри.
H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
H335 Може подразнювати дихальні шляхи.
- **Вказівки щодо безпеки** P261 Уникати вдихання пилу/диму/газу/туману/пару/аерозолю.
P305+P351+P338 ПРІ КОНТАКТІ З ОЧИМА: Впродовж кількох хвилин обережно промити водою. По можливості, зняти контактні лінзи (якщо такі є). Промивати далі.
P310 Негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН / лікарю.
P321 Особливе лікування (див. на цій етикетці).
P362+P364 Зняти забруднений одяг і попрати перед повторним використанням.
P403+P233 Зберігати ємності щільно закритими у добре провітрюваному місці.
- **Інші небезпеки**
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** Не застосовується.

3 Склад/ інформація про складники

- **Хімічна характеристика: суміші**
- **Опис:** Суміш: складається з нижченаведених речовин.

· **Небезпечні складники:**

CAS: 14808-60-7	Кварцовий пісок	60-80%
CAS: 65997-15-1	Портландцемент	≥20-≤30%
	Ушкодж. очей 1, H318; Хім. опік шкіри 2, H315; STOT однораз. 3, H335	

- **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо безпеки див. у розділі 16.

4 Заходи першої допомоги

- **Опис заходів першої допомоги**
- **При вдиханні:** Забезпечити доступ свіжого повітря.
- **При контакті зі шкірою:** Негайно змити водою з милом і добре сполоснути.
- **При контакті з очима:** Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими.

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 29.05.2024

версія № 29

змінена версія від: 29.05.2024

Торгова назва: **Nafufill GTS**

(продовження сторінки 2)

· При потрапленні у шлунково-кишковий тракт:

Звернутись за медичною допомогою.

Промити ротову порожнину і випити багато води.
При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

5 Заходи з пожежогасіння

· Засоби пожежогасіння
· Відповідні засоби пожежогасіння:

Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.

· Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш
· Поради для пожежників
· Спеціальне захисне спорядження:

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

Особливі заходи не потрібні.

6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

· Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях

Не потрібний.

· Заходи з захисту навколишнього середовища:

Особливі заходи не потрібні.

· Методи та матеріали для локалізації та прибирання:

Збирати механічним способом.

· Посилання на інші розділи

Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

7 Використання і зберігання

· Використання:
· Застереження для безпечного використання
· Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:

Уникати утворення пилу.

Особливі заходи не потрібні.

(продовження на сторінці 4)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 29.05.2024

версія № 29

змінена версія від: 29.05.2024

Торгова назва: Nafufill GTS

(продовження сторінки 3)

- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Особливих вимог немає.
- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:** Не потрібний.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Зберігати у прохолодному і сухому місці у добре закритій тарі.
- **Клас складського приміщення:** 13

8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:** Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.
- **Контрольні параметри**

· **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**

CAS: 14808-60-7 Кварцовий пісок

GDK (UA) довготривале значення: 1 mg/m³
Ф

BOELV (EU) довготривале значення: 0,1* mg/m³
*respirable fraction

· **Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)**

CAS: 65997-15-1 Портландцемент

інгальтивно DNEL 1 mg/m³ (ArL)

· **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

- **Обмеження і контроль впливу**
- **Засоби індивідуального захисту:**
- **Загальні заходи з захисту і гігієни:**

Зберігати подалі від продуктів харчування, напоїв і кормів для тварин.

Негайно зняти забруднений, просочений одяг.

Помити руки перед перервами або в кінці роботи.

Уникати контакту з очима і шкірою.

· **Захист органів дихання:** Wear respiratory protection in case of insufficient ventilation.
The selection of respirators (EN 14387) must be based on the known or anticipated exposure concentrations, the hazards of the product and the occupational exposure limits (section 8.1) of the respirator in question.
Particle filter PP1: Inert substance; P2, P3: Hazardous substances
Provide adequate ventilation. This can be achieved by local exhaust ventilation or general exhaust ventilation.

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 29.05.2024

версія № 29

змінена версія від: 29.05.2024

Торгова назва: Nafufill GTS

(продовження сторінки 4)

(EN 689 - Methods for determining inhalation exposure)

This applies especially at the mixing or stirring place.

If this is not sufficient to keep the concentration below the occupational exposure limit, provide respiratory protection.

· **Захист рук:**

Захисні рукавиці

Матеріал рукавиць необхідно обирати з врахуванням часу проникнення, проникної здатності і деградації матеріалу.

Після зняття рукавиць застосувати засоби для чищення шкіри і догляду за шкірою.

· **Матеріал захисних рукавиць**

Рукавиці з товстої тканини

Вибір відповідних рукавиць залежить не тільки від матеріалу, але й від інших якісних характеристик та відрізняється залежно від виробника. Оскільки продукт приготовлений з кількох речовин, то неможливо прорахувати наперед стійкість матеріалу рукавиць, на основі чого перед застосуванням необхідно провести відповідні випробування.

· **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць**

Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.

· **Захист очей:**

Не потрібний.

· **Захист тіла:**

Робочий захисний одяг

9 Фізичні та хімічні властивості

· **Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**

· **Загальна інформація**

· **Зовнішній вигляд:**

Форма:

Порошок

Колір:

Сірий

· **Запах**

Характерний

· **Рівень рН при 20 °С:**

7

· **Зміна стану**

Температура плавлення/область

плавлення:

Не визначено.

Температура кипіння/область кипіння: 2230 °С

· **Точка займання:**

Не застосовується.

· **Температура займання:**

Продукт не є самозаймистим.

· **Вибухонебезпечність:**

Продукт не є вибухонебезпечним.

· **Тиск пари при 1732 °С:**

13,5 hPa

· **Щільність:**

Не визначено.

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 29.05.2024

версія № 29

змінена версія від: 29.05.2024

Торгова назва: Nafufill GTS

(продовження сторінки 5)

· Розчинність у/ змішуваність з
вода:

Нерозчинний.

· В'язкість:
динамічна:
кінематична:

Не застосовується.

Не застосовується.

· Інша інформація

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

10 Стабільність та реактивність

· Реактивність

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Хімічна стабільність

· Термічний розпад / умови,
яких необхідно уникати:

Не розпадається при належному застосуванні.

· Можливість небезпечних
реакцій

Даних за небезпечні реакції немає.

· Умови, яких необхідно
уникати

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Несумісні матеріали:

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Небезпечні продукти
розпаду:

Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

11 Інформація про токсичність

· Інформація про токсичний вплив

· Гостра токсичність:

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації
продукту:

CAS: 65997-15-1 Портландцемент

дермально LD50 2000 mg/kg (Kaninchen)

інгалятивно LC50/4 h 5 mg/l (Ratte)

· Первинна подразнююча дія:

· на шкіру:

Подразнює шкіру і слизову оболонку.

· на очі:

Сильне подразнення з загрозою серйозних ушкоджень очей.

· Сенсibiliзація:

Даних за сенсibiliзуючу дію немає.

· Додаткова токсикологічна
інформація:

Продукт є джерелом такої безпеки на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції:

(продовження на сторінці 7)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 29.05.2024

версія № 29

змінена версія від: 29.05.2024

Торгова назва: Nafufill GTS

Подразнюючий

(продовження сторінки 6)

12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

- **Токсичність**
- **Токсичність для водних організмів:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Стійкість і здатність до розкладання** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Поведінка у навколишньому середовищі:**
- **Потенціал до біонакопичення** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Рухливість у ґрунті** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Загальні вказівки:** Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** Не застосовується.
- **Інша шкідлива дія** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

13 Вказівки щодо утилізації

- **Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** Незабруднену упаковку можна відправити на вторинну переробку.

14 Інформація щодо транспортування

- **Номер ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній
- **Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній

(продовження на сторінці 8)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 29.05.2024

версія № 29

змінена версія від: 29.05.2024

Торгова назва: **Nafufill GTS**

(продовження сторінки 7)

- | | |
|--|--------------------|
| · Клас небезпеки вантажу | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | |
| · Клас | відсутній |
| · Група упаковки | |
| · ADR, IMDG, IATA | відсутній |
| · Небезпека для навколишнього середовища: | |
| · Речовина, яке забруднює морське середовище: | Ні |
| · Спеціальні запобіжні заходи для користувача | Не застосовується. |
| · Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будівництва та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом) | Не застосовується. |
| · Типові правила ООН (UN "Model Regulation"): | відсутній |

15 Нормативна інформація

- Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші
- Директива 2012/18/ЄС
- Небезпечні речовини за назвами - Додаток I Жоден зі складників не міститься.
- Оцінка безпечності речовини: Оцінка безпечності речовини не проводилась.

16 Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- Важливі фрази H315 Спричиняє подразнення шкіри.
H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
H335 Може подразнювати дихальні шляхи.
- Відділ, який видав паспорт безпеки: Technische Abteilung

(продовження на сторінці 9)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 29.05.2024

версія № 29

змінена версія від: 29.05.2024

Торгова назва: Nafufill GTS

(продовження сторінки 8)

· **Контактна особа:**

· **Скорочення і абрєвіатури:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Хім. опік шкіри 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

STOT однократ. 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

· *** Дані, змінєні порєвняно з попередньою версією**

UA